

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ИДЕИ КАК ФАКТОР ОПТИМИЗАЦИИ ТЕСТИРОВАНИЯ В УНИВЕРСИТЕТСКОМ ЯЗЫКОВОМ ОБРАЗОВАНИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ

Дружинина М. В., Столярова Н. В.

ФГАОУ ВПО «Северный (Арктический) федеральный университет имени М. В. Ломоносова», 163002, набережная Северной Двины, 17. E-mail: stolyarova100@mail.ru

Вопросы оптимизации языкового тестирования в преподавании иностранного языка для специальных целей относятся к важным и недостаточно разработанным в теории профессионального образования. Рассмотрены педагогические идеи, оказывающие значительное влияние на языковое тестирование в университете, делающие эту форму контроля более результативной для развития обучающихся. Предложены: матрица профессионально-языкового тестирования; показатели и параметры тестирования, позволяющие стандартизировать освоение языковых дисциплин в университетском образовании; предложены к употреблению новые термины «тестирование в университетском языковом образовании» и «профессионально-языковое тестирование». Предлагаемая логика систематизации и анализа идей педагогического контроля, разграничение функций тестирования, выбор критериев, параметров и различных типов тестов оптимизирует систему тестирования и делает языковое образование в университете одним из показателей качества профессионального образования.

Ключевые слова: университетское языковое образование, профессионально-языковое тестирование, оптимизация.

PEDAGOGICAL IDEAS AS THE FACTOR OF OPTIMIZATION OF TESTING IN UNIVERSITY LANGUAGE EDUCATION ON THE TECHNICAL DIRECTION OF PREPARATION

Druzhinina M. V., Stoljarova N. V.

FGAOU VPO «Northern (Arctic) federal university named after M. V. Lomonosov», 163002, embankment of the Northern Dvina, 17. E-mail: stolyarova100@mail.ru

Questions of optimization of language testing in teaching foreign language for the special purposes are considered to be important and insufficiently developed in the theory of vocational training. The pedagogical ideas being analyzed in this article render significant influence on language testing at university and make this form of the control be more productive for the development of trainees. The results of the investigation are as follows: a matrix of professional - language testing; parameters of the testing, allowing to standardize the process of studying language disciplines in university education; new terms «testing in university language education» and «professional - language testing» - are offered to the use. The suggested logic of arrangement and the analysis of the ideas of the pedagogical control, differentiation of functions of testing, choice of criteria, parameters and various types of tests optimize system of testing and makes language education at university be one of a parameter of the quality of vocational training.

Key words: university language education, professional - language testing, optimization.

Современные условия модернизации высшего профессионального образования, требования к качеству профессионально-языковой подготовки, спрос на результаты автономной работы, потребность в оптимальных способах контроля, обучения и самореализации будущих профессионалов создают основу для научного поиска прогрессивных зарубежных и отечественных педагогических идей для оптимизации системы

тестирования в университетском языковом образовании по всем направлениям подготовки и по техническому, в том числе. По мнению авторов, анализ и осмысление ведущих педагогических идей даёт возможность повысить качество процесса тестирования. Если на основе такого анализа будет выстроена логика организации хотя бы одного из компонентов системы тестирования, то, по аналогии с полученным результатом, перспективным становится построение матрицы системы тестирования, описание его роли, и отбор показателей качества процесса тестирования. Педагогические идеи понимаются авторами статьи как совокупность прогрессивных научных положений, которые способны так воздействовать на систему тестирования, что она становится более результативной для развития обучающихся, т.е. педагогические идеи становятся фактором оптимизации системы тестирования в университетском языковом образовании по техническому направлению подготовки.

В преподавании иностранных языков термину «тестирование» соответствуют понятия «тестирование в обучении иностранным языкам», «языковое тестирование», «лингводидактическое тестирование». В данной статье термин «тестирование» используется в значении «1. Использование и проведение теста в процессе обучения неродному языку для определения уровня знаний, сформированности языковой и / или речевой (коммуникативной) компетенции на изучаемом языке. 2. Совокупность процедур и этапов планирования, составления и апробирования лингводидактических тестов, обработки и интерпретации их результатов» [1, с. 21]. Термины «тестирование в университетском языковом образовании» и «профессионально-языковое тестирование» предлагаются авторами статьи с опорой на современные результаты педагогических исследований, связанные с языковым образованием по направлениям подготовки в университете и достижениями профессиональной лингводидактики [3]. Анализ педагогических трудов об университетском языковом образовании и тестировании показал, что на тестирование оказывают влияние следующие педагогические идеи: качество образовательного процесса (Г. А. Бордовский, А. И. Субетто, Н. В. Гороховатская); самореализация обучающегося (В. И. Андреев, В. П. Зинченко, В. А. Петровский); компетентностный подход (Ю. В. Еремин, Н. Ф. Радионова); профессионалистический подход (Э. В. Балакирева), тестовые технологии (В. С. Аванесов, В. И. Звонников, А. Н. Майоров), личностно-ориентированное образование (И. С. Якиманская), педагогическое проектирование (В. Е. Радионов, Г. К. Селевко, И. А. Колесникова).

Из большого числа педагогических идей мы отобрали научные положения о педагогическом контроле. Контроль, на наш взгляд, легче, чем другие компоненты системы тестирования, поддаётся моделированию, позволяет осуществить в перспективе перенос

научных знаний и результатов исследования с минимодели на всю модель тестирования и определить совокупность способов оптимизации тестирования.

В современной педагогической литературе представлены следующие составляющие понятия «контроль»: основные компоненты контрольно-оценочной деятельности; содержание контроля; виды контроля; функции контроля; принципы контроля. Остановимся на кратком анализе научных данных о контроле.

Основными компонентами контрольно-оценочной деятельности педагога, всегда присутствующими в его работе, являются: выделение тем, разделов, составление вопросов и заданий, создание модели желаемого результата, проведение контроля, сравнение модели и реальных ответов, выставление оценки [4]. Педагогическая идея о компонентах контрольно-оценочной деятельности отражена в теории и практике создания тестов для системы образования [5]. В ходе контроля с применением тестов эти компоненты, как правило, разрабатываются в современном образовании автоматизировано.

Педагогическая идея о содержании контроля состоит в отражении того, чему учат и что хотят видеть в качестве результатов обучения. Содержание контроля задаёт определённые приоритеты при обучении, становится ориентиром для преподавателя в его повседневной работе [4]. Содержание контроля, нацеленного на результаты образовательного процесса по отдельным дисциплинам, задаётся в Государственных образовательных стандартах. Требования к содержанию контроля в преподавании иностранных языков стали меняться с применением в изучении иностранных языков психолингвистического и социолингвистического подходов, с точки зрения которых, язык стал рассматриваться как динамичная, творческая и функциональная система (Л. С. Выготский, А. А. Леонтьев, А. Р. Лурия). Основным критерием владения языком стала признаваться эффективность коммуникации в соответствии с ситуацией и обстановкой. С вхождением России в Болонский процесс и приоритетностью компетентного подхода в высшем профессиональном образовании в понятие «содержание контроля» при обучении иностранному языку, наряду с лингвистической компетенцией, стали включаться коммуникативная и межкультурная компетенции. Суть теста и всего процесса тестирования заключается, таким образом, в использовании языка для чтения, письма, говорения и слушания в тех случаях, когда необходимо решить профессиональную задачу языковыми средствами.

По традиционной классификации видов педагогического контроля в обучении выделяют: входной, текущий и итоговый контроль. В условиях личностно-ориентированного обучения входной контроль помогает построить индивидуальные траектории освоения нового материала для обучающихся. Наиболее эффективным средством

для входного контроля является тест [6]. Целью текущего контроля является получение оперативной информации о ходе учебного процесса для его своевременной коррекции. Текущий контроль приобретает диагностический характер. В ходе текущего контроля путём субъектного взаимодействия (анализ, объяснение, толкование, повторение и др.) реализуется обучающая функция тестирования. Итоговый контроль предназначен для оценки достижений после завершения определённого этапа обучения. Данные итогового контроля позволяют выявить проблемы в подготовке обучающихся и принять дальнейшие управленческие решения по коррекции процесса образования.

В качестве основных функций педагогического контроля в науке выделяют: контролирующую, диагностическую, обучающую, воспитывающую и мотивирующую функции [4]. Учёными отмечается, что текущий контроль может осуществляться не только с помощью традиционных средств (контрольных работ, опросов и т.п.), но и специальных диагностических тестов [7]. Обучающий потенциал тестов реализуется в компьютерных обучающих программах (КОП). С помощью КОП диагностируются трудности при выполнении заданий, устанавливаются их причины, а затем на основе анализа этих причин обучающимся предъявляются образцы правильных действий и рекомендуются программы коррекции [9]. Воспитывающий потенциал тестов и балльных критериев оценивания заключается в том, что стимулы к усвоению новых знаний возникают как следствие объективности и справедливости оценки преподавателя на основе надёжных и валидных тестов. Развивающий потенциал тестов проявляется в ходе выполнения тестовых заданий на применение знаний в изменённой или незнакомой ситуации, стимулирующих субъектов учения анализировать, обобщать, и проявлять самостоятельность и творчество при решении поставленных задач. С появлением представлений о контроле как составляющей управления качеством образования стали рассматриваться также информационная, сравнительная и прогностическая функции [8]. Прогностический потенциал тестов подтверждается специальными аналитическими методами [2]. Информационная функция реализуется в обучении работе с информационными источниками, а сравнительная функция контроля проявляется в аналитической работе преподавателя и студентов.

Принципами педагогического контроля являются традиционные дидактические принципы научности и эффективности, иерархической организации, систематичности, объективности, справедливости и всесторонности [4]. Так, положение о научности педагогического контроля согласуется с использованием тестологами специальной технологии разработки педагогических тестов с опорой на теорию педагогических измерений, на научно обоснованные критерии качества теста, а именно, – надёжность и валидность. Принцип иерархической организации проявляется в отборе наиболее значимых

элементов содержания для включения их в тесты. Идея объективности и справедливости педагогического контроля реализуется в тестировании посредством стандартизации процедуры проведения тестирования, технологии выставления оценок, использования правил измерения. Всесторонность контроля проявляется в диапазоне предлагаемых материалов. Следует отметить, что вопрос о принципах педагогического контроля в современных условиях мало изучен, а принципы профессионально-языкового тестирования в педагогической науке не описаны.

Изложенные педагогические идеи тесным образом взаимосвязаны и дополняют идеи тестологов о теоретических основах тестового педагогического контроля (Аванесов В. С.), качественных и количественных критериях оценки научно-познавательного процесса (Архангельский С. И.), теории и практике создания тестов для системы образования (Майоров А. Н., Чельшкова М. Б.).

Важным, на наш взгляд, является обнаруженный нами научно-педагогический факт: то в образовательной практике наиболее полно используется контролирующая функция тестов, но недостаточно используются их обучающая и развивающая функции. Так, в языковом образовании по техническому направлению подготовки, проанализировав более пятидесяти международных и отечественных тестов, мы констатировали практически полное отсутствие обучающих и развивающих компонентов тестов. Одновременно, опрашивая студентов технического профиля (более 250 человек), беседуя с ними и фиксируя их потребности, мы пришли к выводу о необходимости обновления профессионально-языкового тестирования. Эта потребность объясняется склонностью студентов, изучающих технические предметы, к конкретизации, структурированности, точности, схематизации, конструированию, системности, к поиску оптимальности в работе с информацией. Также мы определили перспективность составления списка конкретных профессиональных задач, решаемых языковыми средствами по техническому направлению подготовки, что позволит полнее использовать обучающий и развивающий потенциалы тестирования.

Возможен ли перенос предлагаемой логики анализа идей педагогического контроля на другие компоненты системы тестирования с целью ее оптимизации? Наш предварительный анализ системы убеждает, что это возможно. Проанализированные педагогические идеи позволяют предложить в качестве модельного проекта матрицу профессионально-языкового тестирования (табл. 1).

Таблица 1

Модельная матрица профессионально-языкового тестирования

Функции	Критерии	Показатели	Типы тестов	
контролирующая	контроль	Уровень языковой	ILTS	FCE

		компетенции по шкале общевропейских языковых компетенций	TOEFL BEC
		Количество профессиональных задач, решённых языковыми средствами	ILTS FCE TOEFL BEC
		Количество общекультурных задач, решённых языковыми средствами	ILTS FCE TOEFL BEC
обучающая	образование	Понимание прочитанной информации а) да б) частично в) нет	компьютерные обучающие программы (КОП)
		Уровни устной коммуникации: а) рецептивный, б) рецептивно-продуктивный, в) продуктивный.	КОП
		Уровни письменной коммуникации: а) рецептивный, б) рецептивно-продуктивный, в) продуктивный.	КОП
развивающая	самореализация	Степень автономности студента. а) работает самостоятельно, б) частично самостоятельно, в) несамостоятельно	КОП
		Количество и качество творческих продуктов.	КОП
		Перенос знаний в новые ситуации а) да б) частично в) нет	КОП

Таким образом, проведенный анализ педагогических идей, связанных с тестированием, показывает следующее:

1. Педагогические идеи о контрольно-оценочной деятельности преподавателя находят своё отражение в профессионально-языковом тестировании.
2. Содержание профессионально-языкового тестирования определяется идеями компетентностного подхода и предполагает измерение компетенций комплексно, с учётом ситуаций и задач в повседневной и профессиональной сферах.
3. Новое требование стандартизации в освоении содержания языковых дисциплин подразумевает чёткое соблюдение адекватности и надёжности измерительных материалов.
4. Модельный проект матрицы профессионально-языкового тестирования требует апробации, тщательной проверки и возможной верификации.
5. Применение профессионально-языкового тестирования обладает развивающим и обучающим потенциалом.

С целью оптимизации всего университетского языкового образования, перспективным, на наш взгляд, является дальнейшее изучение и реализация других прогрессивных педагогических идей в профессионально-языковом тестировании, например, о формах обучения с помощью тестирования; критериях и показателях качества системы тестирования; о способах научно-методического сопровождения преподавателей; об учёте специфики профиля.

Список литературы

1. Балыхина Т. М. Словарь терминов и понятий тестологии. – М.: Изд-во Российского Университета дружбы народов, 2000. – 160 с.
2. Басова А. Л. Перспективы использования методов тестирования абитуриентов для прогноза успешности учебной деятельности в вузе с различными формами обучения // Труды СГУ [Гл. ред. С. А. Изюмова]. – М.: Соврем. Гуманит. ун-т, 2001. – Вып. 25. – С. 219 – 235.
3. Дружинина М. В. Формирование языковой образовательной политики университета как фактора обеспечения качества профессионального образования: Автореф. дис. ... докт. пед. наук. – СПб., 2009. – 40 с.
4. Звонников В. И., Чельшкова М. Б. Современные средства оценивания результатов обучения: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2007. – 224 с.
5. Майоров А. Н. Теория и практика создания тестов для системы образования. – М.: Интеллект-центр, 2001. – 296 с.
6. Родионов Б. У., Татур А. О. Стандарты и тесты в образовании. – М.: МИФИ (ТУ), 1995. – 48 с.
7. Талызина Н. Ф. Теоретические основы контроля в учебном процессе. – М.: Знание, 1983. – 96 с.
8. Фёдоров В. А., Колегова Е. Д. Инновационные технологии в управлении качеством образования [под ред. Г. М. Романцева]. – Екатеринбург: Изд-во Рос. гос. проф. пед. ун-та, 2002. – 176 с.
9. Чельшкова М. Б. Адаптивное тестирование в образовании (теория, методология, технология). – М.: ИЦПКПС, 2001. – 165 с.

Рецензенты:

Луговская И. Р., д.п.н., профессор кафедры педагогики начального образования и социальной педагогики ФГАОУ ВПО «Северный (Арктический) федеральный университет имени М. В. Ломоносова», г. Архангельск.

Ширшов Е. В., д.п.н., профессор кафедры менеджмента ФГАОУ ВПО «Северный (Арктический) федеральный университет имени М. В. Ломоносова», г. Архангельск.